



Что такое Опрос о Здоровье Жителей Районов города Нью-Йорка? О чем меня будут спрашивать в опросе?

В Опросе о Здоровье Жителей Районов города Нью-Йорка будут задаваться вопросы о Вашем здоровье и здоровых привычках, включая влияние на Вас чрезвычайной ситуации в области здравоохранения связанной с COVID-19. Ваше участие добровольно. Вы можете пропустить любые вопросы или прекратить опрос в любое время. Однако, ответив на все вопросы, Вы поможете Департаменту Здравоохранения и Психической Гигиены города Нью-Йорка (New York City Department of Health and Mental Hygiene) улучшить обслуживание жителей Нью-Йорка.



Я не могу или не хочу проходить опрос онлайн. Могу ли я тем не менее пройти опрос?

Если Вы не можете получить доступ к интернету дома, или на планшете или смартфоне, Вы можете пройти опрос в любом месте, где есть доступ к интернету, например в библиотеке или общественном центре. Если Вы хотите запросить бумажную версию опроса или желаете пройти опрос по телефону, Вы можете позвонить по **833-574-3096**.



Задаете ли вы личные вопросы?

Многие вопросы касаются Вашего здоровья. Хотя некоторые могут испытывать затруднения, отвечая на некоторые вопросы, у нас нет другого способа узнать о существовании проблемы, кроме как спросить о ней. Ваши конфиденциальные ответы помогут Департаменту здравоохранения города Нью-Йорка понять медицинские проблемы жителей города и принять меры для их решения.



Кому из членов моей семьи следует пройти опрос?

Мы просим, чтобы опрос прошел взрослый член Вашей семьи (18 лет или старше), день рождения которого наступит следующим. Это поможет нам удостовериться, что мы взаимодействуем с разнообразной группой жителей Нью-Йорка. Данный способ случайного отбора людей позволит получить результаты, которые отражают всех жителей Нью-Йорка.



Как Вы получили мой адрес?

Ваш адрес был выбран случайным образом из всех адресов жилых домов в городе Нью-Йорке.



Как я могу убедиться, что это официальный опрос Департамента Здравоохранения города NYC?

Вы можете найти более подробную информацию об опросе на веб-сайте www.nyc.gov/health/nycsurveys. Вы также можете связаться с поставщиком услуг, работающим с нами по договору, компанией Abt Associates, по **646-490-2091** или nycchs@abtassoc.com, чтобы убедиться, что этот опрос является официальным. Если у Вас есть вопросы по данному опросу или его результатам, Вы можете позвонить менеджеру проекта Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка по номеру **347-396-2882**. Мы ничего не продаём и не просим денег.



Будет ли моя информация конфиденциальной? Мои частные данные будут защищены?

Ваша информация будет обрабатываться безопасным образом. Если Вы не хотите проходить опрос, это не повлияет ни на какие льготы, которые Вы или Ваша семья получаете от какого-либо государственного органа. Мы не спрашиваем о Вашем гражданстве или юридическом статусе.

Ваши ответы в опросе конфиденциальны. Данный опрос так же был рассмотрен и одобрен Институциональным Наблюдательным Советом (Institutional Review Board) Департамента Здравоохранения города Нью-Йорка, который защищает права участников опроса. Вы можете связаться с Институциональным Наблюдательным Советом позвонив по **347-396-6118**.



Сколько времени потребуется для прохождения опроса?

Прохождение опроса займет примерно 25 минут.



Как мне заплатят за участие в опросе?

После того как Вы пройдёте опрос, Вам пришлют электронную подарочную карточку Visa на 25 долларов на предоставленный Вами адрес электронной почты в течение одного или двух рабочих дней. Если вы предпочитаете, Вы можете указать Ваш почтовый адрес, и компания Abt Associates вышлет Вам подарочную карточку Visa на 25 долларов по почте в течение двух-четырёх недель.

В связи с экстренной ситуацией, вызванной COVID-19, мы понимаем, что это тяжелый период для всех нас. Мы понимаем, что некоторые из вопросов этого опросника могут усилить чувство неуверенности или тревоги в связи с COVID-19. Если Вы испытываете эмоциональное напряжение при прохождении этого опроса, мы рекомендуем Вам обратиться в NYC Well по телефону 888-NYC-WELL (888-692-9355), отправить сообщение с текстом «WELL» на номер 65173 или написав в чат на сайте nyc.gov/nycwell. Консультанты работают круглосуточно, без выходных и готовы выслушать вас и оказать поддержку. Горячая линия NYC Well является бесплатной и конфиденциальной; также предоставляются услуги перевода на более чем 200 языков.

La encuesta CHS de NYC también está disponible en español. Visite el sitio web <http://chs.abtsites.com/sp.html> para obtener más información.

纽约市 CHS 调查还提供中文版本。请访问 <http://chs.abtsites.com/cs.html> 了解更多信息。

紐約市 CHS 調查也提供中文版本。請造訪 <http://chs.abtsites.com/ct.html> 以瞭解更多資訊。網路版和紙本調查也以簡體中文提供。如果您寧願透過電話進行調查，可以致電我們的免費電話 833-574-3096，與受過專門訓練的 Abt Associates 調查人員用廣東話或普通話一起進行調查。

NYC CHS সমীক্ষাটি বাংলা ভাষাতেও উপলব্ধ আছে। আরও তথ্যের জন্য অনুগ্রহ করে <http://chs.abtsites.com/bg.html> এ দেখুন।

Sondaj NYC CHS la disponib tou an Kreyòl Ayisyen. Tanpri, ale sou <http://chs.abtsites.com/hc.html> pou jwenn plis enfòmasyon.